

>> Round 4 <<

Lost In Translation

For this round, your quizmaster is going to read out lyrics from ten internationally famous hit songs. However, they've been on a world tour through Google Translate. They've been switched from English to Spanish to Arabic to Japanese to Māori to Portuguese then back to English. You just need to identify the title.

Q/ Which song are these translated lyrics from...

1/ *Because the players play, play, play, play, play /
Yes, the envious are bad, bad, bad, bad, bad /
Yes, my love, I'm trembling, trembling, trembling, trembling /
I'm trembling, I'm trembling*

Shake It Off – Taylor Swift

*'Cause the players gonna play, play, play, play, play /
And the haters gonna hate, hate, hate, hate, hate /
Baby, I'm just gonna shake, shake, shake, shake, shake /
I shake it off, I shake it off*

2/ *Your journey will be very difficult /
Even with more than 100 people, you won't be able to accomplish anything /
I am praying that God brings much-needed rain to Africa /
It will take a long time to accomplish something that has never been done before /*

Africa – Toto

*It's gonna take a lot to drag me away from you /
There's nothin' that a hundred men or more could ever do /
I bless the rains down in Africa /
Gonna take some time to do the things we never had*

3/ *You think about me every night, don't you? /
Isn't that amazing? I think so /
You say you can't sleep, my love, I know /
That's me, coffee*

Espresso – Sabrina Carpenter

*Now he's thinkin' 'bout me every night, oh /
Is it that sweet? I guess so /
Say you can't sleep, baby, I know /
That's that me espresso*

4/ Escaping from prison was an incredible experience /
I wanted everything, so I had to stay down there /
It all started with a kiss, so how could things end like this? /
Just one kiss, just one kiss.

Mr Brightside – The Killers

*Coming out of my cage and I've been doing just fine /
Gotta, gotta be down because I want it all /
It started out with a kiss, how did it end up like this? /
It was only a kiss, it was only a kiss*

5/ The dance floor is a mess /
But DJ, don't ruin the rhythm! /
You're going to set this place on fire! /

Murder On The Dancefloor – Sophie Ellis Bextor

*It's murder on the dancefloor /
But you better not kill the groove /
DJ, gonna burn this goddamn house right down*

6/ A loser is someone who thinks they're the best /
They're also called useless /
They're always talking about what they want /
And they just sit there, doing nothing

No Scrubs – TLC

*A scrub is a guy that thinks he's fly /
And is also known as a busta /
Always talkin' about what he wants /
And just sits on his broke ass*

7/ She says: "We have to value what we have now /
Even if we succeed, it doesn't matter. /
We have each other. However, there is a lot of love /
Let's work hard"

Livin' On A Prayer – Bon Jovi

*She says, "We've gotta hold on to what we've got /
It doesn't make a difference if we make it or not /
We've got each other and that's a lot for love /
We'll give it a shot"*

8/ You deceived me for so long /
So I decided to stop /
Look at me now / When will I learn? /
I don't know why, but my mind suddenly went blank /

A fire burns in my soul

Mamma Mia – ABBA

*I've been cheated by you since I don't know when /
So I made up my mind, it must come to an end /
Look at me now, will I ever learn? /
I don't know how, but I suddenly lose control /
There's a fire within my soul*

9/ Looking back /

Sometimes I feel a little lonely /

Oh, you're not coming back /

Looking back /

Sometimes I feel a little tired /

Listening to the sound of my tears

Total Eclipse Of The Heart – Bonnie Tyler

*Turn around, every now and then, I get a little bit lonely /
And you're never coming 'round /
Turn around, every now and then, I get a little bit tired /
Of listening to the sound of my tears*

10/ I'm going around in circles / Don't stop /

You know, because you like it that way /

You're breaking paradigms /

Things aren't the way they used to be /

You know, because you like it that way

Spinning Around – Kylie Minogue

*I'm spinning around, move out of my way /
I know you're feeling me 'cause you like it like this /
I'm breaking it down, I'm not the same /
I know you're feeling me 'cause you like it like this*